英雄牌絨線，假使比不上舶來品，那就是我們辦國貨工廠的恥辱，爲什麼都要購買這國貨，因爲，英雄牌絨線比舶來品更好，仕女們若有熱心提倡，那是你們顧客內心的慚愧。

英雄牌絨線

本廠假座南京路中ABC內衣千花公司開英雄牌絨線展覽大會，特請潘嘉航小姐危覺敎授編結

各大公司及毛冷店均有出售

購英雄牌絨線一磅，贈送精美一月曆一組

外埠批發均可郵寄・款請先匯

安樂毛絨紡織廠出品

廠址白利南路三十四號 電話二一七五一

大美晚報

大同酒家擴充營業

霞飛路七二五號 電話七六八一七

正式粵菜・大小筵席・豐儉由人・邊爐全生・臘味煲飯・一應俱全・價廉物美・招待週到・請君嘗試・格外歡迎

哮喘專藥 唐氏氣喘散

有剋喘氣袪痰止咳功效解哮喘痛苦之特效 立平順化止之本除喘

喘專科唐斐禮醫師創製

每盒一元

上海南京路大陸商場五樓二〇五號唐斐禮醫廠發行 電話九六〇七 函索即寄 藥力不

中華郵政特准掛號立券按照總包特別寄送傳遞之報紙　本日一張計四頁售銅元六枚　TA MEI WAN PAO　第一八四〇號　星期日　中華民國二十七年一月二十三日

展開極壯烈之肉搏戰
華軍反攻明光
此役雙方損失均奇重
皖境華軍向蕪湖推進

（美聯社漢口二十二日電）據接近中國政府方面者之消息，自津浦南段華軍向明光實施猛烈之反攻後，至今晨中日軍隊已展開極壯烈之肉搏戰。中國方面對明光之攻擊，計分兩路，指揮攻軍之高級將領，其名並未指明。據中央社消息，此役雙方損失奇重，並有日軍騎兵二百餘名爲華軍俘獲。在蕪湖方面，據中國軍事發言人聲稱：蕪湖附郭之日軍，經昨日華軍五小時（自下午二時至七時）之猛烈砲轟，已全部消滅；華軍各部隊，同時繼續向前推進。皖北華軍現在含山至合肥一帶展開。運河東面之華軍陣地，並無變化。津浦北段之華軍陣線，亦無變動。山東東南之人民軍現已佔領灌縣至海州公路上之安邱。

華機轟炸蕪湖日艦

據另一報告：昨日中國飛機曾在蕪湖江面對日本軍艦大施轟炸，日艦損害情形未詳。再則該區域內因連日大雨：軍事行動頗受妨礙。在杭州方面，華軍自克復餘杭之後，現又推進至富陽東北二十英哩之朱浦鎭（譯音）。又據中國軍事方面聲稱：揚子江下流之日軍，因受中國大規模游擊戰略之牽掣，行動大受窒碍。據共黨機關新華日報載稱：平漢路之流動部隊昨日攻擊保定南城，將其傀儡組織摧毀，並逮捕主持僞組織之漢奸領袖多名；同時並將日軍派來鎭壓事變之部隊擊敗。在山西方面，正太路軌被中國流動部隊毀去四十餘英哩之多，橋樑亦破壞甚多。又據中國陸軍機關報掃蕩報載稱：山西正規軍與別動隊之聯合，已告完成，故現已達到使日軍機械化部隊無法發揮威力之境地。

日飛機廿九架
七批襲粵
六架侵入市區

【本報香港二十三日專電】日機廿九架，今晨分七批襲粵漢鐵，投數十彈，路站車卡多處被燬，六架侵入市區，開機槍掃射，傷亡未詳。

漢口申報載稱
中日戰事正開展
日本國力漸涸
目下生產量及人力已感影響
至四月時日將消耗一半軍力

【美聯社漢口二十二日電】最近在此間復刊之申報今日載稱：在此次中日戰爭中，中國雖已遭受重大之損失，唯日本亦已開始感受重稅，失業，生產量驟跌，人力缺少之壓迫矣。據歐美人士統計，日本之軍力，最多爲一百萬人。目下已有常備軍十六師團及後備軍六師團在中國大陸登岸，倘依此種速度繼續增派軍力，則至四月時，日本將消耗其一半軍力矣。屆時，日本所耗軍費，將達念五萬萬日元，兵士傷亡，亦將達十五萬人，其中十萬人爲死亡者。四十萬萬圓之戰費預算，以及新稅率，多數紡織廠之停閉，失業之普遍化現象，均係增加日本經濟及社會問題之原素。此次中日戰爭不僅爲軍事之戰爭，同時亦爲經濟的及政治的戰爭。日本之大財閥三井及三菱，所担負者爲經濟戰爭；至於下級軍官，則更担負政治的戰爭。三井及三菱欲令中國供給原料，荒木大將則欲使華人於未來之日蘇戰爭中，供給日本以糧秣及軍火。目前在日本支配下之華人，已達一萬萬人至一萬萬二千萬人之多。該報繼述武漢一帶之防禦計劃，應駐精銳部隊於隴海鐵路之鄭州及徐州，於安徽中部之合肥，贛自漢口順流而下之九江，及廣州。配置軍隊於戰略上之重要據點，則可造成一綏衛區，將河南及江西兩省之大部包括在內。此一綏衛區域，可爲日軍西進時之障屏也。

威海衛長官
孫明耀抵港

【美聯社香港念三日電】威海衛之地方長官孫明耀（譯音）已于今晨秘密來港，隨行者有中國官員多人。據云：該處保安隊，業經事前撤退；英國之海軍陸戰隊，亦已登陸保衛當地英人之財產。日本海軍陸戰隊，有傳龍口登陸進入烟台之說，其目的似在肅清青島四週之游擊隊。

漢口新華日報撰評
主厲行鐵的紀律
增進政府與人民之切實合作
並建議提高軍隊之政治訓練

【美聯社漢口二十二日電】此間中國共產黨機關報新華日報今日發表評論，認爲欲獲得此次戰爭之最後勝利，必須嚴明紀律，增進政府與人民之合作；對於如何嚴明紀律，增進政府與人民之合作，評中陳述甚詳。謂欲使軍隊服從命令，必須實施鐵的紀律，否則戰爭絕無勝利之可能。因此該報主張實施五大要點：（一）懲罰未得命令自行退却之軍人；（二）鼓勵抗敵之軍士，應頒給榮譽徽章，以資獎勵；（三）撫恤陣亡將士家屬；（四）獎勵幇助軍隊行動之民政長官，如縣長等，並贊助辦理傷兵醫院之人士；（五）紀律，不但士兵須嚴守，同時統兵大員更須恪守。除以上數端建議之外，該報且認爲：提高軍隊之政治訓練與喚起其民族精神，有同等之需要。爲使人民與軍隊切實合作起見，應即選擇有相當教育之青年前往軍隊中服務。該報主張人民應對軍隊發生濃厚之興趣，如使後方民衆能常往前方慰勞軍士，並鼓勵軍人力盡守土，注意前線之戰事情形。如此則民衆與軍隊之合作，必能逐漸增進也。

近衛公開答川崎質問
聲明不再與國民政府議和
廣田亦謂將來絕無第三國出任調停
將以『新政府』爲調整國交對手

【同盟社東京二十三日電】去年底暫宣休會之第七十三次議會，二十二日重開衆議院於下午一時十分全體會議，各閣員政府委員及議員均出席，旁聽席亦人滿。小山議長宣告開會後宣讀寺內松井兩司令官，聯合艦隊長官，中國方面艦隊司令長官第四艦隊司令長官等對於衆議院慰問決議之感謝電文；其次近衛首相，廣田外相，賀屋藏相等，依次發表重要演說（見昨日電），後由民政黨川崎克登壇，質問一般問題，川崎問：「日本對於蔣介石政府之態度，已經明白，而東亞形勢，亦已一變。今後使列國理解日本在東亞之特殊地位，並保障其經濟利益，則第三國必願與日本握手提携。政府既然決定方針，不以蔣政權爲交涉對手，然在他方面，關於此事作種種辯解，其態度比否認國民政府之態度較弱。又政府一方面見華北新政府之發展，而在他方面仍以德國之居間，進行和平交涉，今後如有第三國之居間，是否與蔣政權再行交涉？吾人實不無此種疑問，請明瞭答復此點。」川崎更質問如下諸項：（一）文相對於中日文化提携之考察如何？（二）結成中日滿經濟聯盟應先改革幣制，藏相意見如何？（三）據聞華北設立國策公司，以開發經濟，其組織方針如何？又何人負担治安維持之責任？（四）日本國力發展之趨勢，足與美國比肩，然歐美各國屢傳日本國力不足，政府應有責任糾正此說。川崎希望政府當局之奮起，後對藏相質問安定國民生活問題，最後主張尊重政黨之必要，準備對付長期作戰之政治運行。川崎下台後，近衛首相登壇答辯，謂：「日本尊重列國在華權益之事，已經迭次聲明，迄今日止，列國不少誤解。日本在東亞之地位及政策，日本毫無征服中國，關閉門戶之意。據余意見：中國權益應公開於列國，並爲提高利用中國土地之程度，投下資本乃是絕對必要之舉。又政府發表聲明中：所謂「不以國民政府爲對手」者，係日本不欲以國民政府爲交涉調整國交問題之對手之意。日本將來絕對無以國民政府爲對手進行和平交涉之事，特此鄭重聲明。」其次廣田外相登壇，謂：將來絕無第三國立於日本與國民政府之中間等事。日本擬待新政府之確立與之調整國交。余料全世界已經理解此事也。」首相更述希望華北華中政權發展之意見。又對川崎氏尊重政黨之說，表示同情。政府已決定設立開發華北經濟之公司，以防投資之氾濫。然視事業之種類如何，對其統制，加以緩急之變，並留意以免阻害資本之自由活動。賀屋藏相答稱：余對於早時改革華北幣制之說，表示贊成。又日本國力對於長期戰爭，有強固基礎。木戶文相答稱：日本中等學校教授中國語，以爲必要；然因教育及其他關係，頗難立即實現。擬採用教授時文以代漢文之方法，並以言語爲仲介增進中日兩國之友誼最好。」

【美聯社東京二十二日電】此間國會內之下議院已於今日決定放棄正式質問；即將進行對於平時與非常時期之預算，作嚴密之研究。聞關於中日戰爭之預算業已超過四，○○○，○○○，○○○，○○○日圓。

美對華拒絕日條件
表深切同情
關於日願與美保持友誼
華盛頓政府尚認爲滿意

【美聯社華盛頓二十二日電】政府官員研究昨日日本外相廣田所宣佈之日本對華和平條件後，今日在此間聲稱：彼等對於中國拒絕日方之和平條件，並不引以爲異。渠等以爲和平條件語氣雖極寬大，但付之實施，於必然極爲嚴酷。例如日本對中日經濟合作之要求，有使日本征服中國之可能。但廣田明白表示日本願與美國保持友誼，此間當局認爲滿意。

冀東保安隊
開往保定

【美聯社北平二十二日電】據美聯社記者今日在此間探得之消息：日軍於本月十四日曾遣派前「冀東」所有之保安隊約一千人往保定方面担任守衛之職務，且應付在該區內之非正規華軍部隊云。

美陸軍飛行隊
申請全美青年
投效空軍
定三月間開始訓練
航空人員急速擴充

【美聯社華盛頓廿二日電】今日陸軍飛行隊申請全美年齡在廿一歲至廿六歲間受有高等教育兩年資格之青年，報名入伍爲陸軍飛行員。據飛行隊宣佈：行將於三月間開始訓練之候補飛行員班，名額未滿。航空隊之人員，現正在急速擴充中；因陸軍當局擬於一九四〇年以前，達到有新式飛機兩千三百二十架之目的也。

中國常駐國聯代表
談國聯及遠東前途
認國聯會不能排解中日糾紛
英美對日制裁則可解決衝突

【國民海通社日內瓦念二日電】中國常駐國聯代表何傑才氏，本日接見海通社特派員，對於國聯及遠東之前途，頗多宏論。何氏認爲行將召集之國聯行政院會議，對於遠東之衝突，恐將蹈九國會議之覆轍，不能產生具體之決議，排解中日之糾紛。何氏認爲非英美聯合對日施行制裁，不能使遠東衝突迅速解決，既然英美目前無此種準備，則解決中日糾紛，尚屬遙遙無期。

駁斥日人言論

日人有稱排斥白人在遠東之優越地位以謀黃種人之幸福者，何氏認爲日人在華之行動，證明此說不啻自欺，蓋目前處於水深火熱之苦境者，即爲四萬萬五千萬之黃種人也。日人有稱對華之軍事行動，乃係對共產黨作戰，消毀其勢力者，何氏認爲此說亦有緣木求魚，得不償失之病。中日之衝突，將消耗日本之作戰力，將來日本以疲乏之兵，當蘇聯之生力軍，能否操勝算，殊難逆覩。無論如何，中日之衝突延長，兩國之損失愈大，徒予蘇聯坐收漁人之利，尚何得意之有？何氏曾任外交部司長之職，關於中日問題著述頗富，言詞犀利，可於談話中覘之。

美名新聞學家主張
撤退遠東軍艦
並勸總統引用中立法

【美聯社紐約念二日電】美國名新聞學家，紐約民族雜誌之[illegible]及理事維拉特，今日在此間向國家共和黨俱樂部演講之時，預言「美國一旦參戰」，則將成立一軍事獨裁政權。渠勸總統在東方引用中立法，並主張撤退遠東之[illegible]僑民。維拉特[illegible]國家主義者[illegible]，稱此等份子藉國家榮譽之美名，而申請干涉外戰，以保護美國之權益。渠主張於外國戰爭時應[illegible]。渠稱：在此次東方戰爭中，美國所受損失之代價，與對日戰爭之代價比較之，「僅係瑣碎而已」。渠希望美國[illegible]戰爭。渠希望美國旗與美人[illegible]投資同進退之說，能永遠廢除云。

南京日軍行動越規
美向日提抗議
四日內日軍侵害美僑財產達十五起
對日本以往保證發生懷疑

【美聯社華盛頓二十二日電】據此間國務院今日透露之消息：駐東京美國大使格魯氏，對於南京方面之日軍及日本行政當局不能管束其正規軍隊之行動一事，業已向日本外交部提出有力之抗議。據國務院稱：前駐津美領事亞里遜，現在南京重組美大使館，報告云：從本月十五日至十八日，數日之內日軍侵入美人在京之財產，已達十五起之多。自轟炸美砲艦「潘納號」之後，日本曾對美國保證此後不致有同樣事件發生，但依照目下日人在南京之行動而觀，國務院方面官員，對於[illegible]美人在華[illegible]。[illegible]日人之繼續侵害美人在華財產，政府[illegible]大海[illegible]。下日軍仍繼續在南京劫掠美人之財產，致使國務員諸官員，對於日人管束南京方面日軍之能力，甚感惶惑。又據亞氏云：前有避難於美人屋內之中國婦女十人被日軍劫掠以去之消息，現已證實。

舊金山華僑捐款
已達二百萬元

【美聯社舊金山二十二日電】據此間最近消息：居留此間之華人七萬五千人，自中日開戰三個月內捐助拯救難民及醫藥方面之款項，已達二，○○○，○○○元。此間之募捐組織乃六大中國人辦理之公司所組成。成立後，在三禮拜之內，已募得直接捐款一，○○○，○○○元。其他勸募組織，因受此六大公司之影響，亦已成立募捐委員會，進行勸募工作。此外尚有「中國子弟會」，曾運送防毒藥品，繃布及防疫藥劑赴華。此間街衛間之廣播戰事消息及民衆大會，使居留於此之華人，興奮已達極點。新近由東方戰區來美之人士，常在唐人街聚衆演說，報告戰爭之進展及本國所受之災難。又從科倫及巴拿馬方面之報告：留居美國各處之華人，亦有同樣之愛國熱忱表露，個人捐款已達一〇，八〇〇至一五〇，〇〇〇元云。

美女作家史沫特萊
已募得捐款十萬元

【美聯社漢口廿二日電】最近在華北從事於救濟戰區難民之美國女作家史沫特萊，賴其三寸不爛之舌，述敍華北災黎之苦況，現已捐得十萬元，將用以購買藥品，棉衣等，以救濟西北勇敢之游擊隊員及挨飢忍餓之農民。史沫特萊稱：華北農民之死傷於飢寒者，實較死傷於日軍炮火之下者爲多。此次史沫特萊來漢捐款之結果，成績甚佳。某難民捐贈助手套一雙，行政院長孔祥熙則捐款一萬元。紅十字會亦捐助一萬元，指定爲救濟平民之用。史沫特萊告美聯社記者稱：「余並非爲第八路軍捐款，蓋第八路軍爲政府軍，一切均由政府供給也。余乃係爲在敵人前線後方，爲其身家作戰之義勇軍，游擊隊，及民衆請命耳。余曾見此等人民，赤足作全夜之進軍，以赴戰場，其手臂亦因之而凍斷。因無人可以幫助彼等；是故余來此收集衣服，藥品，財物。布料及棉花，俾能送至北方，使避難之游擊隊妻女，製成衣服。余希望美國之友人，捐助金錢，以便立即在此間購買供應之物品。現下嚴冬已至，需要救濟亦最急。」史沫特萊爲北方華軍中唯一之外籍婦女，幫助其工作者有外國青年數人及女青年會及國際紅十字會民衆團體云。

教育部備案 私立上海中學 男子部 女子部
教育局立案 上海幼稚師範 幼稚園
教育局立案 上海小學 嬰兒園

聯合招生

科別 中學男子部◆初中，高中普通科，商科，[illegible] 中學女子部◆初中，高中[illegible] 幼稚師範[illegible]

校址 中學男子部◆公共租界勞勃生路[illegible] 中學女子部◆法租界西門路白爾路[illegible] 幼稚師範及小學幼稚部◆公共租界康腦脫路戈登路東

考期◆一月廿五日及二月九日兩期均自上午九時起 報名◆[illegible] 考試地點◆[illegible] 減費◆本學期減輕學生負担減低費用◆戰區上期失學學生並定補救辦法

分校報名處 [illegible]南京路山西路口及愛多亞路浦東大廈三百廿四號

三星棉鐵廠

電光牌毛巾 柔軟潔白，堅牢耐用，
電光牌被單 花色新穎，永不退色，

自一月廿一日起 大減價廿一天

各貨除特價外・一律照碼九折

門市部上海南京路石路西首電話九四八三〇號

大陸職業學校 業餘 職業 日夜班

（原名大陸汽車職業學校民國十九年創辦工部局註冊教育局登記市政府備案）

汽車科 ▲駕駛▲修理▲機器脚踏車
無線電科 ▲通信▲修理▲工程▲檢驗
打字科 ▲中文▲英文
美術科 ▲攝影中洗放大▲廣告畫▲人體
音樂科 ▲五線譜▲鋼琴▲口琴▲風琴▲夏威夷六絃琴

課程實用 隨時隨意選習 章程備索 學費目三元起

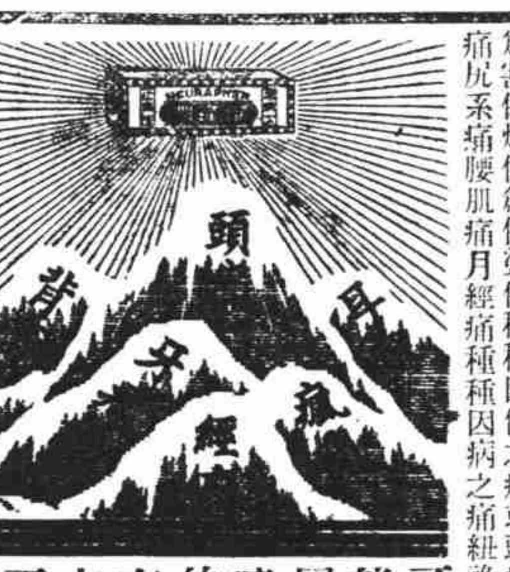
愛多亞路成都路（東）浦東大廈三樓 電話三一四九七

大美晚報
TA MEI WAN PAO
本報由 (Post Mercury Co. Fed. Inc. U.S.A.) 發行
館設上海愛多亞路十九號
郵局信箱 一五〇四
電話 編輯部 八五九八四
營業部 八〇一〇五
電報掛號 八四〇八
董事長及發行人史帶 (C. V. Starr, President & Publisher)
副董及總經理白羅司 (G.C. Bruce, Vice President &General Manager)
總編輯 高爾特 (Randall Gould, Editor)

聖經：當將你的事交託耶和華，並倚靠他，他就必成全。 詩篇·三七·五

● 梅花初放歡迎參觀

江灣梅綠梅蕊盤可愛枝幹玲瓏有古樹風陳列贅前別具風趣歡園發售入園券每張價分九角一元四角一元九角三種保證朵朵盛開他如松竹梅等盆景多種電話購花請撥三七一七六時間九時至六時愛文義路麥特赫司脫路（麗都舞廳斜對面）四維村五號梅園種植場



不能同時并存之兩事
痛與紐祿豐

韋廉士醫生藥局速效止痛藥紐祿豐確具藥到痛除之功不問其痛爲割傷灼傷創傷燙傷種種因傷之痛或頭痛牙痛耳痛瘋濕痛神經痛尻系痛腰肌痛月經痛種種因病之痛紐祿豐均一樣靈效一樣有益尤妙者紐祿豐止痛不僅速效且甚安全因其藥料最爲純淨精美保證不含麻醉品或其他有損之外還分也紐祿豐止痛之外還善退熱散寒治流行性感冒且老少男女一律適用

各藥房皆有出售每瓶法幣二角或向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局購備一次購五瓶者法幣一元郵力不取不滿五瓶者每瓶二角郵力另加

君之喉痛保障

在熱鬧街道擁擠車廂悶塞房間或一見喉痛喉炎聲嗄症候發生君如即含韋廉士吸入止咳片一枚於口中任其緩緩溶化則君對於咽喉疾患即有一可靠之保障矣蓋此藥片在口中所揮發之氣體與其所含之藥精防腐力大殺菌力强治療效速功能立滅病菌澈底消毒使患處速痊嚴重之疾患於以免矣　君已有此寶貴之保障乎若猶未也務宜速備韋廉士吸入止咳片此藥片係用輕便玻瓶裝置故攜帶便利隨時隨地均可含用也　韋廉士吸入止咳片統治咳嗽傷風喉痛氣喘支氣管炎屢試屢驗老少男女莫不咸宜　各藥房均有出售或逕向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每大瓶法幣七角五分小瓶六角郵力免收

新到門頭溝煤礦公司

中英白煤

每公噸▲特別塊▼三十六元
每公噸▲機製爐塊▼三十四元

火力高强·燃燒耐久
爲最經濟之家庭用煤

通成公司
獨家經理　地址 江西路二一二號金城大廈　電話 一一九七三—六（四綫）
無論一噸，半噸隨叫隨送，歡迎代銷，手續簡便

回力球
每晚九時開始
前八盤　一二三四五六
安卡袁依買裘
力禮利甲 拉
凱加石爾多多
後八盤　一二三四五六
阿加后喜泰安
拉拉蘭登齊杜
耶地多巧達利

西國民軍擬組正式政府
閣員名單已擬就
定下星期內宣佈

【哈瓦斯社英屬直布羅陀港廿一日電】西班牙國民軍總司令佛朗哥將軍，擬組織正式政府之說，傳之已久，但迄未見諸事實，頃據該國消息靈通人士宣稱：佛朗哥將軍業已擬定新政府閣員名單，並定于下星期內正式宣佈。新政府當包括十部四署，而此局傳有組閣希望之南路司令奎安達將軍西省省長德里亞諸將軍，並不在內；據聞佛朗哥將軍原曾擬其自任內閣總理，但德里亞諸將領保持原來職位，而不欲入閣。至此項新政府一成立之後，國民軍現行軍政與行政機構，行將澈底改組，俾可劃一云。

美德義播音戰

【哈瓦斯社華盛頓廿二日電】德義兩國近曾用無綫電廣播，在南美洲各國從事宣傳；美國政府爰擬設置國立無綫電台，亦向南美洲各國播音，以相對抗。頃據負責方面消息：羅斯福總統對于此次計劃，業已表示贊同云。

勃魯姆夫人逝世

【哈瓦斯社巴黎念二日電】前國務總理勃魯姆之夫人，日前抱病之後，曾經施行外科手術，病勢旋即轉劇，醫藥罔效，頃於本日溘然長逝。

丹義訂商務協定

【國民海通社丹京廿三日電】據丹麥外交部宣稱：丹麥與義大利締結商務協定，規定交換商品之性質與數額，丹麥輸入義大利之商品，以農產品爲主，其歲輸總額爲一千三百萬克郎（丹幣）云。

蘇羅國交已告中斷
蘇聯大使下旗歸國

【美聯社羅馬尼亞京城二十二日電】自羅馬尼亞高加組織法西斯內閣後，蘇俄與羅國已無何種外交關係；至今日蘇俄駐羅大使亦復下旗歸國，僅留一代辦，以窺探情形，故事實上兩國間之外交關係，實已中斷。聞羅國首相高加最近發表致墨索里尼書，曾主張意羅合作，此事當與蘇俄大使之歸國有甚大之關係。

北平新民報主收回租界
並取銷治外法權

【美聯社北平二十二日電】據此間今日一日本作家在官方主辦之新民報中發表言論云：日本將幫助中國，取銷治外法權。此論文之題目爲：「鏟除外人在中國之特權」，因治外法權及租讓等制度，實有危害中國之獨立。該文有云：「日本自此次神聖戰爭勝利之後，目的在清除中國一切不良善之情形，並企圖爲中國收回所有之租界與特權。租界實爲一切罪惡之窟，吾人想像中之一切垢污，均充滿於租界境內。租界當局又無能力壓制一切反日及其他之暴動。」該文並論及：一九二五與一九三〇年，中國對於收回英國之租界，可謂部份之成功。日本扶助中國，消滅此對於其獨立之最後障礙，甚屬正當。在「滿洲國」方面，業已廢除治外法權，料想將來之中國，亦將與滿洲處於同等之地位，由此中國即可收回其租界矣。

★　★　★

齊蘭報告書廿七日公佈
副本送達英法首揆

【哈瓦斯社比京白魯塞爾城廿一日電】前總理齊蘭，關於世界經濟狀況所草擬之調查報告書，定于本月二十七日午後六時三十分，在英法美比四國京城，同時公佈。頃悉此項調查報告書副本，業于昨日非正式送達英國首相張伯倫，法國總理旭丹，以供研究。

私立廣東初級中學暨小學校幼稚園招男女生
開學二月五日上課
報名即日起二十五日止
新生攷期一月二十六日
校址愛文義路近西摩路（一一七號）
校長陳鴻璧

惠羅公司

廉價貨品名目衆多限於篇幅不克盡載
價格底廉空前絕後最後機會切莫錯過

推銷存貨大減價

最後六天
一月念四日至卅日止
即星期一至星期六止

二十五萬元存貨特殊狂減出清賤賣減售五折至二五折

衣料部
- 海虎絨大衣料：有各種花色闊五十二英寸原價每碼洋念六元半，現出清大賤賣每碼洋五元
- 素色大衣呢：英倫出品全毛質料有各種顏色闊五十二英寸原價每碼售洋十七元半，現出清大賤賣每碼洋四元九角半
- 法國喬其絲絨：美瞻花式及顏色闊三十六英寸原價每碼售洋十四元半，現出清大賤賣每碼洋三元五角
- 華貴喬其絲絨：新穎花式美麗顏色闊三十六英寸原價每碼售洋念九元半，現出清大賤賣每碼洋七元五角
- 美瞻巴黎緞：新式花樣奶油色底美觀鑲緞闊卅六英寸原價每碼售洋念六元半，現出清大賤賣每碼洋五元九角半
- 羊毛蘭絲紗：法國出品時式花樣美觀顏色闊卅六英寸原價每碼洋五元半，現出清大賤賣每碼洋一元

女式部
- 著名Kayser牌婦女長統絲襪：上選質地雅緻顏色原價每雙洋六元五角，現出清大賤賣每雙洋三元
- 婦女皮手套：法國出品小羊皮質料原價每副售洋十元五角，現出清大賤賣每副洋三元
- 婦女絨圍巾：羊毛質地新式花樣原價每條售洋一元五角，現出清大賤賣每條洋七角五分
- 婦女羊毛內衣連褲：純羊毛精織和暖耐洗原價每套售洋十一元半，現出清大賤賣每套洋五元九角半
- 婦女繡花手帕：英倫出品蟬紗底美麗繡每匣六條原價售洋四元九角半，現出清大賤賣每匣洋一元五角
- 婦女皮夾及晚裝手夾：現出清大賤賣一律照原價減售自五折至二五折

服裝部
- 婦女海虎絨短大衣：英倫裁製原價每件洋五十九元半，現出清大賤賣每件洋十元
- 駱駝毛短大衣：現減售每件洋二十元
- 婦女羊毛絨線衫：全羊毛絨線精織有各種美瞻花色原價每件售洋十九元半，現出清大賤賣每件洋三元五角
- 婦女法蘭絨上裝：英倫裁製上等法蘭絨質料原價每件售洋念五元半，現出清大賤賣每件洋五元
- 婦女雨衣：上料精製永不透水英國出品原價每件洋念九元半，現出清大賤賣每件洋五元
- 婦女美體幫腰帶：粉紅花緞質料穿之舒適增美原價每帶洋七元半，現出清大賤賣每條洋一元
- 婦女乳罩：鬆綢質料英國出品原價每對售洋三元五角，現出清大賤賣每對洋七角半

窗簾部
- 英國印花窗簾布：美瞻印花經洗不退英國出品闊三十英寸原價每碼洋二元半，現出清大賤賣每碼洋一元
- 現成全白成對紗窗簾：英國精製全白窗簾紗原價每對洋七元九角半，現出清大賤賣每對減售洋二元
- 蔴布檯毯：愛爾蘭蔴質精製經洗異常五十四英寸見方原價每條洋六元九角半，現出清大賤賣每條洋二元九角半
- 英國鴨絨被：美麗綢面襯以純萃英國上等鴨絨原價每條洋一百十元，現出清大賤賣每條洋五十元
- 全毛旅行毯：英國精製全毛質料闊念二英寸長四十八英寸原價每條洋廿二元半，現出清大賤賣每條洋五元
- 英國旅行箱：堅固人造皮質料經用異常原價每只售洋念九元半，現出清大賤賣每只洋十元

白嫩去斑
「面友」爲蘇蘇高尚化粧品，與普通香霜不同，能預防·能除去·雀斑之外，並有白嫩皮膚之功效，雀斑既除，膚色必定白嫩。
▲出售　各藥房商店，統廳均有
購時認明「面友」二字，庶不受欺

黑人牙膏
蘇蘇作聲
比衆不同
以熱帶液體潔齒植物素製成能白齒殺菌除口臭

可意糖菓食品商店
四馬路畫錦里
開幕大減價
▲犧牲品▼
- 桂花重糖年糕　每元七斤
- 果香糖　每磅二角九分
- 白脫花生糖　每磅二角九分
- 散拉力軟糖　每磅三角五分
- 五彩太妃糖　每磅三角二分
- 奶油什錦餅乾　每包一角·買一送一
▲特價品▼
- 五磅秦康金雞餅乾　每聽一元三角
- 五磅大新梳打餅乾　每聽一元四角五分
- 二磅四色金獅餅乾　每聽四角五分
- 二磅花素天生圓餅乾　每聽五角
- 一磅花素什錦奶油餅乾　每聽二角
- 精製四色奶油餅乾　每只一元一角五分
- 各色美果醬　一律照碼八折
- 各色散裝餅乾及糖果　一律照碼八五折
- 秦康各種罐頭食品
新春禮品·精美果盤·應有盡有·售價低廉

閨中婦女不知愁
賴有雪花在翠樓
日日晨妝慣敷抹
婀娜姣好貌溫柔

婦女愛美本自天然故愛護其貌小心翼翼惟恐有損蝴蝶花牌雪花膏爲化粧品中之第一美容品如能晨昏塗抹則面生光彩老者轉少醜者變美蝴蝶牌雪花膏功效卓著價廉物美婦女有此猶如得一可靠之助手允宜購備使用

瘰癧科
許永安門人俞惠民醫士
專治瘰癧子頸無論已破未破紅腫痠痛硬塊結核均可用藥保證永遠斷根不發　診所在榮春桂元號內應診

專染皮鞋
顏色光亮保不退色
電話接送
本社化學師發明耀明牌皮革染色藥水性質和順手續簡便爲任何帕未品所不及無論何種所製之大衣皮鞋手套箱篋等欲原色改新或各色均可染成　惠顧請撥電話通知派員接送
耀明牌染色藥水每瓶五角　歡迎各界零躉批發
代染價目　皮鞋每雙八角　手套六角　其他面議
威利化學工業社啟　雲南路二五九號（揚子飯店南首）電話九五五八七

破天荒大犧牲三天
廣東臘腸每斤壹元貳角　買一斤贈送肉半斤　買一元以上當即送到
廣順臘味莊　地址愛多亞路馬霍路西首　電話一四〇六五

黃世康醫師
專治戒煙
本診所遷移白克路卅四層樓對面同春坊三十號門診上午十時至下午四時　電話九一三六八　婦孺各科

新中華煤球廠優待同業啟事
本廠出品煤球原料上等火力高强早已行銷全市用戶無不稱道茲爲酬答同業批銷起見特定優等價格七天爲限自一月念三日起至卅日止盡量供給幸勿交臂失之　貨價不合包退回換

新中華煤球廠啓
廠址昌平路東京路三八三號　電話三六九八七號

新中華優等煤球
▲每噸祇售三十五元正
▲每擔百斤祇售一元八角
……上等原料……燃燒耐久……包退回換
……火力高强……貨價不合……另貼炭資……
本總銷處及各分銷處爲推廣營業起見特以最低價格發售以便各行號公館實用惟上項廉價辦法祇以五天爲限自一月廿三日起至廿八日止期滿當仍照市價出售恕不通融年關在即機會難得幸勿交臂失之
總銷處大强煤球公司　浙江路北京路口保康里十八號　電話九四七七五號
分銷處　蒲石路蒲石里念七號　電話七七一三〇號　西摩路六一七弄二號　電話三一三七二號

骨科陳家駿醫師
專治骨折·骨碎·脫節·傷筋·骨痛·骨炎·寒手足畸形·雞胸·駝背等症　附設X光電療部　診所　靜安寺路靜安別墅七十一號　電話33442　應診時間上午十至十二時下午三至六時急症隨請隨到

凍瘡最怕萬金油！
凍瘡初起　發紅發癢
又腫又痛　其苦難當
請於早晚　洗以熱湯
搽上此油　靈驗非常

虎標永安堂滬行　寧波路五九一至五號　電話九三一五九號
——各藥房各烟紙店均有代售——

榮記 **共舞台**
電話 八四八八〇九
時間 日戲 下午二時半至五時　夜戲 下午八時半至十一時
演期無多今夜請早
第十七集
空中飛魂　千串骷髏
白玉霜
火燒紅蓮寺
明天日戲第十六集
加倍努力　加倍資本　第十八集　注意演期
水汀開放

請飲
元元牛奶 消毒
質料最純潔　補力最偉大

西人創辦
香港英專
招男女生

小東門
久大鞋帽莊
移設通告

南市
震昌木號壽器部

徵求地產
如有小方地產位在法租界內而願出售者請開明面積價目及地冊號數等投函本報信箱十號合則函約面洽

偉達 舞廳
舞票每元伍張
每日下午五時起至十一時止
重聘紅星殷勤伴舞
羅瑪樂隊特奏名曲
地址霞飛路九九三號電話七四四七七號

送小工業製造法

咳嗆肺癆
唯一救星 **補肺露** 速服
上海（東方飯店對面）採芝堂藥房

痔瘡救星
痔瘡仙丹
上海五馬路西雲南路口（東方飯店對面）採芝堂藥房

胃痛奇方
八草膏 心肝胃氣
仁仁社

女科 **陳筱寶** 偕子 盤根 大年
臨時診所

南市火神廟大方
耿湘坡 子 **心柏**
臨時診所

郭守白醫士

留美眼科碩士
張福星 博士

傷外科石筱山 同幼山

戒煙
三日見效　十天斷癮
照常吸煙　見烟自厭

痧痘專科
馮承祖

疥瘡

趙南石
固精補腎丸
如用霸藥　完全王道　國藥製成

天然治咳草

白濁奇效草

張衡山 子 **益甫醫士**
採芝堂藥房

內科
曹味純遷移
雲南路揚子飯店隔壁安康里廿號

痧痘幼科
徐小圃　**任杏孫**

電除根治
乳蛾 卽扁桃腺腫大
張忍安醫士

大德醫院
經濟安產券
出院券十元　住院券念元　一切在內決無額外費用
院長楊元吉醫師

白濁丸
大方醫院

痧痘兒科
周浦 **張伯良** 推拿專家

游博華齒科醫院

介紹 五代女科
肺癆咳嗽血
沈初庭

久咳易
成癆！

浦東
祝家橋瘋科臨時診所
張嶺梅

大美晚報 馮澤廷
鳴謝楊樸民治愈小兒百日咳

白濁專家
醫師姚佐頓啓事
本醫師開設診所於上海東新橋六馬路電車站專醫白濁十有餘年並治梅毒橫痃魚口下疳陽痿遺精早洩白帶等症並無在外分設診所希患者注意以免受欺特此聲明（電話）九二六七五

廣濟醫院
特備 德國高倍顯微鏡　新型短波電機　高山太陽人工燈　免費不取分文使用
梅毒 新老白濁 下疳 橫痃 白帶
醫費五圓
院址 六馬路浙江路口回教堂對面
時間 上午九時至下午七時

滬江痔瘡醫院
醫痔不用刀割
院長戴葆成介紹人

哈納輪船
一月廿五日 下午三時
開往定海海門
德國遠東輪船公司經理處
電話八五九一二

英商
曼麗馬勒輪
准於一月廿四日
開往 **北白港**　**宋季港**

英商
克力司丁馬勒輪
一月二十五日　二十七日　上午七時
開往 **天生港**

意商
德耀快輪
准於一月廿四日結關　一月廿五日上午七時出口
開往 **南通天生港**

上海工業專科學校招生

教育局立案
羣賢女子小學舊生登記通告

中國無線電工程學校招生

僑委會備案　教育部備案　教育局立案
僑光中小學招男女生

年關將迫　脫貨求現　非常便宜
高級上等白糖
賤賣 每元國幣可購六斤半　實足一元起碼多購類推　歡迎面試　存貨無多賣完停止　購者機會難逢
地址 合衆事業社

教部備案　教局立案
肇和中學招收男女生
高級計政商業科

教局私立
愛羣女子中學暨附屬小學通告舊生並招新生

大夏大學緊要通告

國光中學
國光小學　職業夜校
生招

上海市教育局立案
治中女中暨小學招生

立案 私立
正始中學招生
招收 高中春季 普通科 上木科 機械科　一年級始業班
報名處 本校

中德職業補習學校招生

市教育局立案
同義中小學招男女生

遺失道契

鐵華五金玩具廠通告惠顧客戶

專修電機及各種機件
本埠自滬事後修理工廠幾全停頓凡各種電機各式機器及無線電機等損壞後卽無處修理本所有鑒於此故除代客設計建築外特加聘專門技師熟練技工并接收某著名工廠全部機械準備爲各界服務當使以最可靠之工程最低廉之代價如蒙賜顧無任歡迎
營業項目 承裝或修理各種發電機 電馬達 變壓機 無線電 播音器 收音器 影戲院發音設備 各種引擎 電燈電爐衛生設備等

中法大藥房
大陸廣播電台
呼號 XHHK 週率 1340
・改善週率・裝置新機・各大商號・聯台播送・
冠生園 新華影業公司 萬利糖食品公司 正益機米粉製廠 徐重道國藥號 寶昌首飾商店 亞美無線電公司 福新烟草公司 川產銀耳公司 中法大藥房 裕豐綢緞公司 光華眼鏡公司 寧民製藥社 利利公司 勝無修公司 圓圓公司 可可食品公司 曼麗理髮公司 浴德池發記浴室
明日第三天節目 下午一時起
[illegible]
明日・最後一天 希注意
電話 九二五八八
地址 北京路中法大藥房

日軍發言人宣稱
奉南川戰事告一段落
川沙縣城未遇抵抗而佔領之 南匯方面兩軍交綏最為激烈

【本報特訊】昨日日軍發言人述及在浦東半島軍事戰況時，謂本星期初上海三十公里外半徑地帶之戰事，已發展。在閔行之南及中國恐怖團敢死隊希望在該處建立司令部之奉賢縣，已於一月十九日被日軍佔領，次日日軍復攻略上海南三十公里之南匯。在該處擊潰華便衣隊一千人，遺屍二四百具。浦東東岸之川沙，未遇抵抗而佔領之。該發言人又謂：此項軍事行動，或使浦東和平人民受到暫時痛苦，但彼等必須恢復境內秩序，預料浦東正常情況，在此數日內即可實現。」該發言人又答記者問話，謂華軍大部均係以往駐紮浦東各隊之殘部，為數約在一千餘人，攜有來福槍及機關槍。又據同盟社訊浦東楊城鎮二十二日發來消息稱：日軍谷川、福井、吉田、牧塚兩部隊已將浦東華軍便衣隊肅清。日軍之始佔南匯，係自一月十九日開始，繼續進現已將各村各鎮之華軍部隊消滅。此次華軍最頑強之抵抗，係在南匯，當時該華軍指揮為李濟明（譯音）將軍，但日軍已於二十日佔領南匯。

浦東形勢趨和緩
東昌路碼頭開放
黃浦渡輪及划船渡客甚多

【新新社】浦東各渡口，前經封鎖如常，但嚴重情形，已漸趨和緩，且有數處准許通過，黃浦公司渡輪現已恢復，但以東昌路碼頭一處為限，每次限載十人，惟渡客到達時，能否上岸，因形勢時有發展，則不能担保。所購渡票亦不退還，如欲退回浦西，則免收渡費。故鄉民為念家心切，均購票渡浦嘗試，至江中小划船，則較前數日增加；據謂八大埭業已開放，故渡浦前往者為數頗多云。

★南市區域已許通行★

【本報訊】自浦東方面形勢緊張後，南市亦無形戒嚴；茲悉浦東情形，已漸趨平靜，日軍當局業于昨日將南市照常開放，唯以浦江仍未能自由通行，故均須繞道徐家匯土山灣一線出入；現租界內所有蔬菜，亦均係由鄉民自土山灣運來者。據聞民衆返入南市後，須留居該區，如仍欲回出者，則尚須經日當局之允可云。

謀福等三輪駛甬
滬甬恢復通航
鎮海封鎖缺口重行開啓 仍許各輪通過直靠甬埠

甯波旅滬同鄉會，經派烏崖琴君繞道赴甬，會商復航，已蒙甯波防守部、公安局、鄞縣府三方面之准許；謀福及德平兩輪當局，已接獲甯波方面准予復航之來電，故謀福、德平、暨新北京等三輪，均於今日午後三時，聯翩駛甬。鎮海口早經封鎖，所留缺口，茲悉缺口處障礙物，可於今日午後重行撤除，故駛甬各輪，明晨抵達鎮海口，仍將由要塞部派船引導入口，直靠甬埠。

□中國日報不日出版

自本市申報大公報等相繼停刊後，新發行之新聞紙如雨後春筍，不下十餘種。茲聞又有人在新聞界服務之報人多人，近集資創辦新週報紙，定名「中國日報」，純以報導新聞為主，現正加緊籌備，不日出版云。

日軍佔領滬市四郊後
執行死刑機關成問題
特區法院判決死刑犯十八名 因無執行場所得能苟延殘喘

【本報特訊】業經特區法院定讞判處死刑之囚犯十八名，現因無適當機關，負責執行該項槍決任務，致彼輩今仍羈押獄中，得能苟延殘喘，以待執行死刑機關問題之解決。據悉：該法院已呈請司法行政部，請求指示解決辦法；惟此項執行死刑機關必須經中央政府之指定，同時又須獲得租界當局之認可，故事實上較費周章。上述死囚犯現正羈於公共租界北區華德路監獄中，蓋公共租界工部局亦無權執行死刑之故。查此種情況之造成，乃由於中日戰事發生後，中國政府撤離上海所致。十一二年之前國民革命軍未蒞上海時，亦曾發生此項類似情形，當時有百餘判處死刑之獄囚暫押華德路牢獄，俟國民黨政權在滬成立後，始經執行。此外，一九一〇年辛亥革命時，亦有過此項困難云。（記者按特區兩法院判決死刑之囚犯，向例係移解南市地方法院，解往滬西漕河涇刑場會同執行；自滬市四郊為日軍佔領後，上項執行槍決死囚之刑場，在事實上即無從實施云。）◇◇◇

在不合時宜的衣服，現在環境裏，好的方法何不拿去整理一下？
請到威爾遜洗衣公司
本公司專洗各種衣貨，以及中西服裝專差接送，價廉迅速，去舊換新，服務滿意如蒙賜顧請撥電話七四九〇七號

徵求收音機
茲擬徵求短波極品收音機一座，須完好發音清晰而無雜聲，如有願割愛者請開明某牌及出品，投函本報信箱第二十五號
地址 法租界貝當路高恩路口二九五號

上海唯一大浴室
浴德池發記浴室
地址浙江路天津路口先施公司內
年底新春◆價目照舊
桔子橄欖◆一律不送
地點適中◆交通便利
彈簧椅榻◆坐臥舒適
設備衛生◆清潔安全

味林 高等粵菜館 出品
係正式道地的伊府麵……最適合多節送禮
味林長壽牌伊府麵
味林門市部 年節大減價
蜜餞糖果 各種餅乾 果盤年糕 廣州臘味
各種巧格力 裝糖果一律半價 便利邁西主顧 至本月底截止
樓上飲食部
粵菜麵點 魚生火鍋 接定筵席 燉童子雞 柱候鹵味 瓦煲臘味飯 桶子油雞 晨早粥品
特價麵點
喻長壽牌伊府麵大小 鍋伊府麵四角二角 歡迎嘗試
新新 大新 老大房 國貨公司 先施 永安 生華 泰康 冠生園及各大食品店均有代售
靜安寺廟東隔壁 一六九四號 電話三〇三八一
每盒滿足十盞
另有雙料鷄蓉麵一種供熟客食售可二角二之紙

敬謝華隆中醫醫院丁濟萬院長 啓事
鄙人[illegible]小沙渡路白路口一百九十二號萬益盧敬啓
今冬天時不正，痧子盛行，比戶小兒[illegible]英租界白克路人和里三十二號

英商新祥泰輪船准於一月念五日早晨結關
開往溫州
一月念五日星期二
船泊金利源碼頭 統艙價六元 裝貨搭客 售票請至泗涇路三號
就維大洋行內大成公運輸公司或永安街[illegible]號貿通洋行內物品運輸公司接洽可也
大成公司電話一四三四二 物品公司電話八一一二五七

震旦大學暨附屬中學 招生
大學部 醫學院 理學院 工學院 法學院 各系
附屬中學 高初中一二三年級之新生均免試
法文補習班 [illegible]
即日起報名 一月念七念八兩日考期

體仁醫院啓事
自即日起本院X光部將X光拍照價目一律改為六元（又因時局關係特添設）平民門診部 全日由本院醫師輪流服務
地址上海法租界辣斐德路一三二五號 電話七六二〇〇

上海小東門
老三益紙號
專營中西紙貨各式賬簿信封名牋宣紙文具經摺禮帖鉛石印刷等類
移在法大馬路大自鳴鐘西首照常營業
路遠不便可以電話送貨
電話八〇三七九由三新轉接上樓廠

中雍無線電機廠
電話一一五九〇號 地址上海勞合路七十七號
星期三價大廉
自元月十五日起二月四日止（外埠以郵戳為憑） 星期日及新年照常營業

（本廠出品）

404經濟變壓器	每只四角四分
各種電源變壓器	一列七折
共餘各種出品	一列八折
試驗用大小鋁質底盤	自五角起一元止

特價品

227 229 可變儲電器	每只 .25
230 燈絲可變電阻	每只 .25
200 3十1一低週率變壓器	每只 1.00
第一卷實用無線電雜誌	每期 .05
第二卷無線電實用雜誌	每期一角
實用無線電修理術	一律八折
綫管連算儀	每只 .64
無綫電考試問答	每本 1.50
蓄電池概論	每本 1.00

上列書籍售完為止

舶來品

SYLVANIA	真空管	一律六折九扣	
R.C.A.	真空管	一律六折	
CENTRALAB	電位器	有開關	1.25
		無開關	1.00
CR.WE	飛機刻度盤	三吋徑	2.85
		四吋徑	3.65
R.C.C.	可變儲電器	雙連	3.45
		三連	4.40
		四連	10.00
ASTRA	扁形電解儲電器	4MFD	1.00
	圓形電液儲電器	4MFD	1.20
		8MFD	1.60
		10MFD	2.40
Ohio	美國炭質電阻	½WATT	.11
		¼WATT	.10
		1WATT	.09
MAGNAVOX電動喇叭		五吋徑	6.50
		六吋徑	8.00
		八吋徑	12.50
		十吋徑	16.50
		十二吋徑	25.00
CONSOLATED	彩色橡皮軟接線	每碼	.08
	絲包及橡皮電源接線	每尺	.07
	五股電池接線	每尺	.20
	七股電池接線	每尺	.22
NAALD	8腳膠木金屬燈座	每只	1.20
	456腳電池插頭	每只	.40
	78腳電池插頭	每只	.45
PREMIER	五吋徑電動喇叭	每只	5.00
	六吋徑電動喇叭	每只	6.00
MAGNAVOX	5,乾電式電動喇叭	每只	14.00
	8,乾電式電動喇叭	每只	18.00
ILLINI	山格摩云母儲電器 .003	每只	.35
	.0001 .001	每只	.30
PILOT	百樂真空管NO35	每只	1.70
德國單刀雙擲開關		每只	.20
德國雙刀雙擲開關		每只	.45
德國 H EGO 聽筒		每收	2.00
德國膠木小燈座		每只	.09

大鴻運酒樓 新廈落成 開幕啓事
臘鼓頻催，新春瞬屆，本樓為擴充營業起見，特組有限公司，新建九開間大廈於福州路大新街之西，早告落成，先行營業。茲擇於月之二十三日正式開幕。禮堂高敞，酒席能容近百席，器皿摩登，裝璜不惜求新，肥鮮一應時味，既獨占江南鹽海，善調馨固早馳海上，地位交通便利，侍者招待殷勤，冬水汀，夏冷氣，開菜館之先聲，備茶點具小吃，集食譜之大成，酒旨餚嘉，價廉物美，誠年節宴客之良機，婚慶待賓之勝地，爰備海錯山珍，迎上客，紅綠醑，獻來賓，是為啓
（電話）樓上九三七五三 ◇樓下九一六八六

主治內外各症 萬試萬靈聖藥
頤恩氏萬靈至善油
註冊商標 良藥適記
功效偉大 止于至善
本藥廠主人抱至善之心，採選中外珍貴藥品，悉心研究，用最新式科學方法，躬親製煉，名曰頤恩氏萬靈至善油，功效宏偉，以治內外各症，無不藥到病除。冬令如患凍瘡，無論已潰未潰，塗之尤見靈驗，應世以來，深荷中外人士所讚許，故凡居家旅行，應人方便，均宜購備，謹將主治各症臚列於下：

頭痛感冒 風寒咳嗽 鼻流清涕 流行時疫 酒濕風痛
抽筋刺痛 瘡癬疥癩 跌打屈損 小兒胎毒 腰骨酸痛
瘰癧腫核 惜傷成毒 風火牙痛 無名腫毒 手足作痛
刀傷火傷 沸水灼傷 頭風作痛 毒物咬傷 出外旅行
舟車暈吐 冬令凍瘡 已潰未潰 更著靈效

以上各症用頤恩氏萬靈至善油搽擦患處或用開水吞服，均有神秘之功效。該藥係揀選上等藥料化煉而成，並無雜質脂肪，不污衣服枕蓆，顏色純潔，氣味清香，裝璜美觀，攜帶便利，分裝試用盒（一角）小瓶（四角）中瓶（八角）大瓶（一元二角）本埠各大公司各大藥房各煙紙店均有出售（招請外埠經理，各代售處均備批發品以便惠顧請函洽）

頤恩氏藥廠監製
總批發處 上海美花化妝品公司 河南路五三一弄廿號 電話九六六九三